

**REGULAMIN**  
**w sprawie szczegółowych warunków dofinansowania przekładu na język obcy lub**  
**korekty językowej tekstu naukowego**  
**w ramach Priorytetowego Obszaru Badawczego Heritage**  
**w programie strategicznym Inicjatywa Doskonałości w Uniwersytecie Jagiellońskim**

**Definicje**

**§ 1**

Ilekcroć w przepisach niniejszego regulaminu, niezależnie od pisowni z małej czy wielkiej litery i niezależnie od liczby pojedynczej albo mnogiej, jest mowa o:

**Artykule lub artykuły naukowe** – rozumie się przez to artykuł naukowy, tzn. recenzowany artykuł przeznaczony do opublikowania w czasopiśmie naukowym albo w recenzowanych materiałach z międzynarodowej konferencji naukowej, który: przedstawia określone zagadnienie naukowe w sposób oryginalny i twórczy, problemowy albo przekrojowy; opatrzone jest przypisami, bibliografią lub innym właściwym dla danej dyscypliny naukowej aparatem naukowym – stosownie do treści § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 22 lutego 2019 r. w sprawie ewaluacji jakości działalności naukowej (Dz.U. z 2019 r., poz. 392 ze zm.) lub artykuł recenzyjny opublikowany w czasopiśmie naukowym zamieszczonym w wykazie czasopism – stosownie do treści § 9 ust. 2 tego rozporządzenia;

**Autorze/Autorce** – rozumie się przez to **autora indywidualnego lub autorkę indywidualną** artykułu, monografii lub rozdziału w monografii, albo – w przypadku tekstów naukowych współautorskich lub wieloautorskich – **autora korespondencyjnego lub autorkę korespondencyjną**, reprezentujących współautorów lub współautorki i odpowiedzialnych w zespole za komunikację z czasopiśmem lub wydawcą monografii podczas składania manuskryptu, procesu recenzowania, procesu wydawniczego, zapewniających jednocześnie przestrzeganie wszystkich wymagań wydawcy czasopisma lub monografii;

**Bazie eksperckiej** – rozumie się przez to zespół ekspertów i ekspertek wskazanych przez przewodniczącą/-cych Rad Dyscyplin reprezentowanych w POB Heritage i dziekanów wydziałów oraz dyrektorki/-rów instytutów Uniwersytetu Jagiellońskiego objętych POB Heritage, a także wyłonionych w formie naboru ogłoszonego przez Koordynatora, powołanych m.in. do oceny wniosków zgłaszanych w konkursach na dofinansowanie przekładu na język obcy lub korekty językowej artykułu naukowego, monografii naukowej lub rozdziału w monografii naukowej. W skład bazy eksperckiej mogą wchodzić emerytowane/-ni profesorki/-rowie Uniwersytetu Jagiellońskiego;

**Beneficjencie/Beneficjentce** – rozumie się przez to autora/autorkę, spełniającego/-ą warunki określone w Polityce i regulaminie, który/-a w wyniku przeprowadzenia i rozstrzygnięcia konkursu otrzymuje dofinansowanie przekładu na język obcy lub korekty językowej tekstu naukowego;

**Czasopiśmie naukowym** – rozumie się przez to czasopismo naukowe wskazane w Wykazie czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego, aktualnym na dzień składania wniosku o dofinansowanie;

**Doktorancie/Doktorantce** – rozumie się przez to doktoranta lub doktorantkę;

**Dofinansowaniu** – rozumie się przez to środki finansowe (pokrycie kosztów w całości lub części), które mogą zostać przyznane w edycji konkursu na dofinansowanie przekładu na

język obcy lub korekty językowej artykułu naukowego, monografii lub rozdziału w monografii naukowej w ramach POB Heritage;

**Ekspertce/Ekspertce** – rozumie się przez to eksperta lub ekspertkę, wchodzących w skład Bazy eksperckiej, albo zewnętrznych, tzn. spoza Bazy eksperckiej;

**ID.UJ** – rozumie się przez to program Inicjatywa Doskonałości w Uniwersytecie Jagiellońskim;

**Komisji** – rozumie się przez to zespół oceniający w rozumieniu przepisów Regulaminu Polityki, w którego skład wchodzi Koordynator, członkinie i członkowie Zespołu Wykonawczego oraz eksperci/ekspertki wskazani/-e z bazy eksperckiej;

**Koordynatorze** – rozumie się przez to Koordynatora Priorytetowego Obszaru Badawczego Heritage;

**Materiałach z międzynarodowej konferencji naukowej** – rozumie się przez to materiały z międzynarodowej konferencji naukowej wskazane w Wykazie czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego, aktualnym na dzień składania wniosku o dofinansowanie;

**Monografii lub monografii naukowej** – rozumie się przez to recenzowaną publikację książkową, przedstawiającą określone zagadnienie naukowe w sposób oryginalny i twórczy; opatrzoną przypisami, bibliografią lub innym właściwym dla danej dyscypliny naukowej aparatem naukowym – stosownie do treści § 10 ust. 1 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 22 lutego 2019 r. w sprawie ewaluacji jakości działalności naukowej (Dz.U. z 2019 r., poz. 392 ze zm.) lub edycję naukową tekstów źródłowych – stosownie do treści § 10 ust. 2 pkt 2 tego rozporządzenia;

**Nauczycielu akademickim/Nauczycielce akademickiej** – rozumie się przez to nauczyciela akademickiego lub nauczycielkę akademicką;

**POB** – rozumie się przez to Priorytetowy Obszar Badawczy określony we wniosku Uniwersytetu Jagiellońskiego w konkursie „Inicjatywa Doskonałości – Uczelnia Badawcza”;

**Polityce** – rozumie się przez to Politykę „Otwartego dostępu” w ramach programu strategicznego Inicjatywa Doskonałości w Uniwersytecie Jagiellońskim;

**Pracowniku/Pracownicy** – rozumie się przez to pracownika lub pracownicę;

**Projekcie** – rozumie się przez to zespół działań, których efektem staje się opublikowanie artykułu naukowego, monografii lub rozdziału w monografii według zasad ustalonych w Polityce i niniejszym regulaminie;

**Propozycji wydawniczej** – rozumie się przez to całość materiałów, w szczególności zawierających część lub fragment monografii naukowej, składanych do wydawnictwa przez autora/autorkę w celu uzyskania zapewnienia o zainteresowaniu publikacją monografii, zgodnie z praktyką działania wydawnictw, w szczególności II poziomu;

**Regulaminie** – rozumie się przez to niniejszy regulamin w sprawie szczegółowych warunków dofinansowania przekładu na język obcy lub korekty językowej tekstu naukowego w ramach Priorytetowego Obszaru Badawczego Heritage;

**Regulaminie Polityki** – rozumie się przez to Regulamin Polityki „Otwartego dostępu” w ramach programu strategicznego Inicjatywa Doskonałości w Uniwersytecie Jagiellońskim;

**Strategii** – rozumie się przez to Strategię Priorytetowego Obszaru Badawczego Heritage;

**Studencie/Studentce** – rozumie się przez studenta lub studentkę;

**Tekście naukowym** – rozumie się przez to artykuł naukowy, monografię lub rozdział w monografii;

**Wniosku** – rozumie się przez to formularz zgłoszeniowy składany w konkursie na dofinansowanie przekładu na język obcy lub korekty językowej artykułu naukowego, monografii lub rozdziału w monografii naukowej, według wzoru wskazanego w ogłoszeniu konkursowym;

**Wydawnictwie II poziomu** – rozumie się przez to wydawnictwo umieszczone na poziomie II Wykazu wydawnictw publikujących recenzowane monografie naukowe Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego, aktualnego na dzień składania wniosku o dofinansowanie monografii;

**Zespole Wykonawczym** – rozumie się przez to Zespół Wykonawczy Priorytetowego Obszaru Badawczego Heritage.

## Przepisy ogólne

### § 2

Niniejszy regulamin, uwzględniając specyfikę nauk humanistycznych i społecznych objętych POB Heritage, jest regulaminem uszczegółowiającym Regulamin Polityki w ramach programu ID.UJ w zakresie:

- 1) zasad naboru wniosków i wymaganych dokumentów konkursowych w konkursach na dofinansowanie przekładu na język obcy lub korekty językowej tekstu naukowego w ramach POB Heritage;
- 2) zasad i kryteriów oceny takich wniosków konkursowych;
- 3) obowiązków autora/autorki lub autora korespondencyjnego/autorki korespondencyjnej, który/-a otrzyma dofinansowanie w ramach POB Heritage;
- 4) zasad realizacji projektu i wymogów dotyczących sprawozdawczości.

### § 3

1. Postanowienia regulaminu określają warunki otrzymania dofinansowania:

- 1) przekładu na język obcy lub korekty językowej artykułu naukowego przeznaczonego do publikacji w czasopiśmie naukowym z grupy, której na podstawie przepisów odrębnych przypisano min. 100 punktów albo w materiałach z międzynarodowej konferencji naukowej, którym na podstawie przepisów odrębnych przypisano min. 100 punktów;
- 2) przekładu na język obcy lub korekty językowej monografii naukowej przeznaczonej do publikacji w wydawnictwie II poziomu;
- 3) przekładu na język obcy lub korekty językowej rozdziału w monografii zbiorowej przeznaczonego do publikacji w wydawnictwie II poziomu;
- 4) niezależnie od treści pkt 1-3, przekładu na język obcy lub korekty językowej tekstu naukowego przeznaczonego do publikacji w czasopiśmie, materiałach albo wydawnictwie, które zostały uznane przez Komisję za istotne dla rozwoju nauki w danej dziedzinie lub dyscyplinie naukowej, a tekst naukowy zostanie zaakceptowany w procesie ewaluacji, o której mowa w § 16 ust. 2.

2. Dofinansowanie, o którym mowa w ust. 1, dotyczy przekładu na język obcy lub korekty językowej tekstu artykułu naukowego, monografii lub rozdziału monografii, których przedmiot jest zbieżny z celami określonymi w Strategii.

3. Kosztami kwalifikowanymi będącymi przedmiotem dofinansowania są koszty wykonania przekładu tekstu naukowego na język obcy lub korekty językowej przekładu.

### § 4

1. Dofinansowanie przyznawane jest w konkursie na dofinansowanie, którego organizację i przeprowadzenie powierza się Koordynatorowi, zgodnie z § 10 zd. pierwsze Regulaminu Polityki.

2. Koordynator, stosownie do treści § 10 pkt 1-5 Regulaminu Polityki:

- 1) określa i ogłasza corocznie harmonogram konkursów na dofinansowanie w danym roku realizacji ID.UJ do końca listopada roku poprzedzającego;
- 2) określa i ogłasza corocznie wysokość środków przeznaczonych na wykonanie Polityki w danym roku realizacji ID.UJ;
- 3) z uwzględnieniem przepisów regulaminu, ogłasza konkursy na dofinansowanie z podaniem szczegółowych warunków konkursu, wymaganych dokumentów, zasad i kryteriów oceny wniosków konkursowych, wzorów wniosków konkursowych, wzoru protokołu oceny wniosków oraz maksymalnej wysokości dofinansowania w określonym konkursie;
- 4) wraz z członkami/członkiniami Zespołu Wykonawczego wchodzi w skład Komisji;
- 5) powołuje ekspertów/ekspertki Komisji;
- 6) ogłasza wyniki konkursu na podstawie protokołu Komisji.

## **Warunki dofinansowania**

### **§ 5**

1. Beneficjentem/Beneficjentką konkursu o dofinansowanie może zostać autor/autorka, który/-a spełnia warunki określone w Polityce i regulaminie, będący/-a:
  - 1) nauczycielem akademickim/nauczycielką akademicką zatrudnionym/-ą w Uniwersytecie Jagiellońskim;
  - 2) innym/-ą, niż w pkt 1, pracownikiem/pracownicą prowadzącym/-ą działalność naukową, w szczególności będącym/-ą pracownikiem/pracownicą naukowo-technicznym/-ą albo pracownikiem/pracownicą bibliotecznym/-ą albo pracownikiem/pracownicą dokumentacji i informacji naukowej, zatrudnionym/-ą w Uniwersytecie Jagiellońskim, który/-a złożył/-a oświadczenie na podstawie art. 265 ust. 5 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz.U. z 2020 r. poz. 85 ze zm.);
  - 3) doktorantem/doktorantką uczącym/-ą się w szkole doktorskiej UJ;
  - 4) doktorantem/doktorantką, uczestnikiem/uczestniczką studiów doktoranckich UJ rozpoczętych przed rokiem akademickim 2019/2020;
  - 5) studentem/studentką kierunku studiów prowadzonego przez UJ.
2. W przypadku tekstów naukowych współautorskich lub wieloautorskich, wymogi wskazane w ust. 1 dotyczą co najmniej autora korespondencyjnego/autorki korespondencyjnej.

### **§ 6**

1. Dofinansowanie może otrzymać:
  - 1) stosownie do treści § 3 ust. 1 pkt 1 i ust. 2, autor/autorka artykułu naukowego dotyczącego problematyki badawczej POB Heritage, który/-a otrzymał/-a zaproszenie do publikacji lub potwierdzenie o przyjęciu do publikacji w czasopiśmie naukowym z grupy, której na podstawie przepisów odrębnych przypisano min. 100 punktów albo w materiałach z międzynarodowej konferencji naukowej, którym na podstawie przepisów odrębnych przypisano min. 100 punktów;
  - 2) stosownie do treści § 3 ust. 1 pkt 2 i ust. 2, autor/autorka monografii naukowej dotyczącej problematyki badawczej POB Heritage, który/-a podpisał/-a umowę na wydanie monografii z wydawnictwem II poziomu;
  - 3) stosownie do treści § 3 ust. 1 pkt 2 i ust. 2, autor/autorka propozycji wydawniczej monografii naukowej dotyczącej problematyki badawczej POB Heritage, składanej w jednym z wydawnictw II poziomu, który/-a uzyskał/-a pisemne potwierdzenie zainteresowania publikacją monografii przez to wydawnictwo;

4) stosownie do treści § 3 ust. 1 pkt 3 i ust. 2, autor/autorka rozdziału w monografii naukowej dotyczącego problematyki badawczej POB Heritage, który/-a otrzymał/-a zaproszenie do publikacji lub uzyskał/-a potwierdzenie redaktora/-rki monografii o przyjęciu do publikacji rozdziału w monografii wydawanej w jednym z wydawnictw II poziomu.

2. Dofinansowanie może otrzymać autor/autorka artykułu naukowego, stosownie do treści § 3 ust. 1 pkt 1 i ust. 2, który/-a nie otrzymał/-a zaproszenia do publikacji lub potwierdzenia o przyjęciu do publikacji w czasopiśmie naukowym z grupy, której na podstawie przepisów odrębnych przypisano min. 100 punktów albo w materiałach z międzynarodowej konferencji naukowej, którym na podstawie przepisów odrębnych przypisano min. 100 punktów, jeżeli artykuł zostanie zaakceptowany w procesie ewaluacji, o której mowa w § 16 ust. 2.

3. Niezależnie od zaproszenia do publikacji, potwierdzenia o przyjęciu tekstu do publikacji, podpisania umowy lub uzyskania potwierdzenia zainteresowania publikacją, dofinansowanie może otrzymać także autor/autorka tekstu naukowego, stosownie do treści § 3 ust. 1 pkt 4 i ust. 2, który:

1) przeznaczony jest do publikacji w czasopiśmie naukowym, któremu na podstawie przepisów odrębnych przypisano mniej niż 100 punktów albo w materiałach z międzynarodowej konferencji naukowej, którym na podstawie przepisów odrębnych przypisano mniej niż 100 punktów;

2) przeznaczony jest do publikacji w wydawnictwie umieszczonym poniżej II poziomu; jeżeli to czasopismo, materiały z międzynarodowej konferencji naukowej lub wydawnictwo zostały uznane przez Komisję za istotne dla rozwoju nauki w danej dziedzinie lub dyscyplinie naukowej i tekst naukowy zostanie zaakceptowany w procesie ewaluacji, o której mowa w § 16 ust. 2.

4. W przypadku określonym w ust. 1 pkt 3 dofinansowanie dotyczy nie więcej niż trzech arkuszy wydawniczych tekstu.

## § 7

1. W konkursie na dofinansowanie może wziąć udział autor/autorka tekstu naukowego, który spełnia warunki wskazane § 6 ust. 1 pkt 1-4.

2. Koordynator może ogłosić konkurs dodatkowy, skierowany do autorów/autorek tekstu naukowego, o których mowa w § 6 ust. 2 i ust. 3.

## § 8

1. W konkursie na dofinansowanie lub konkursie dodatkowym, o którym mowa w § 7 ust. 2, nie może wziąć udziału autor/autorka, któremu/-ej przekład na język obcy lub korekta językowa tekstu naukowego jest już w pełni finansowana (dofinansowana w pełnym zakresie) w ramach ID.UJ lub innych źródeł (zakaz podwójnego finansowania). Zakaz podwójnego finansowania dotyczy także autora/autorki, który/-a ubiega się o dofinansowanie w ramach ID.UJ lub innych źródeł w czasie trwania konkursu w ramach POB Heritage.

2. W konkursie na dofinansowanie lub konkursie dodatkowym, o którym mowa w § 7 ust. 2, może wziąć udział autor/autorka, którego/-ej przekład na język obcy lub korekta językowa tekstu naukowego jest już przedmiotem dofinansowania w ramach ID.UJ lub innych źródeł, jeżeli nie prowadzi to do podwójnego finansowania, o którym mowa w ust. 1. Dotyczy to także autora/autorki, który/-a ubiega się o dofinansowanie w ramach ID.UJ lub innych źródeł w czasie trwania konkursu w ramach POB Heritage.

## Wniosek

## § 9

1. Podstawą ubiegania się o dofinansowanie jest złożenie kompletnego wniosku, który podlega ocenie w procedurze konkursowej.
2. Koordynator może określić w ogłoszeniu konkursowym procedurę uzupełniania braków formalnych wniosku.

## § 10

Sposób złożenia wniosku jest określony w ogłoszeniu konkursowym. Wzór wniosku stanowi integralną część ogłoszenia konkursowego.

## § 11

Ogłoszenie konkursowe zawiera termin składania wniosków. Wnioski składane po terminie nie są rozpatrywane.

## § 12

1. Do wniosku dołącza się:
  - 1) artykuł albo monografię albo rozdział w monografii w formacie „pdf” lub „doc”;
  - 2) w przypadku, o którym mowa w § 6 ust. 1 pkt 1 – pisemne potwierdzenie o zaproszeniu do publikacji lub o przyjęciu do publikacji artykułu;
  - 3) w przypadku, o którym mowa § 6 ust. 1 pkt 2 – umowę z wydawnictwem;
  - 4) w przypadku, o którym mowa w § 6 ust. 1 pkt 3 – pisemne potwierdzenie zainteresowania publikacją monografii;
  - 5) w przypadku, o którym mowa w § 6 ust. 1 pkt 4 – pisemne potwierdzenie o zaproszeniu do publikacji lub o przyjęciu do publikacji.
2. Integralną częścią wniosku jest oświadczenie autora/autorki, że:
  - 1) tekst dotyczy problematyki badawczej POB Heritage zdefiniowanej w Strategii;
  - 2) przyznanie dofinansowania nie będzie prowadziło do podwójnego finansowania, o którym mowa § 8 ust. 1;
  - 3) zachodzi przypadek wskazany w § 8 ust. 2, ze szczegółowym wskazaniem źródeł i kwot przyznanego lub planowanego dofinansowania, jeżeli dotyczy to przekładu na język obcy lub korekty językowej jej tekstu naukowego.
3. W przypadku konkursu dodatkowego, o którym mowa w § 7 ust. 2, autor/autorka, o którym/-ej mowa w § 6 ust. 2, składa deklarację, wskazując czasopismo albo materiały, do których zamierza zgłosić artykuł naukowy do publikacji.
4. W przypadku konkursu dodatkowego, o którym mowa w § 7 ust. 2, autor/autorka, o którym/-ej mowa w § 6 ust. 3, uzasadnia na piśmie, że planowana publikacja będzie zgodna z nadrzędnym celem ID.UJ., tzn. z upowszechnianiem wyników badań polskich naukowców/-czyń w wymiarze międzynarodowym wraz z uzasadnieniem merytorycznym wyboru czasopisma, materiałów albo wydawnictwa jako istotnego dla rozwoju nauki w danej dziedzinie lub dyscyplinie naukowej.
5. Autor/Autorka, o którym/-ej mowa w § 6 ust. 2 albo ust. 3, będący/-a doktorantem/doktorantką lub studentem/studentką, do wniosku dołącza pisemną opinię opiekuna/-nki naukowego/-ej.

## **Obowiązki autora/autorki**

## § 13

1. Autor/Autorka zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Koordynatora o opublikowaniu tekstu naukowego, który był przedmiotem wniosku o dofinansowanie.
2. Autor/Autorka realizuje obowiązki wskazane w § 9 Regulaminu Polityki, w szczególności zobowiązuje się do afiliowania publikacji zgodnie z obowiązującym Zarządzeniem Rektora UJ w sprawie trybu rejestracji dorobku publikacyjnego pracowników i doktorantów Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz podawania nazwy Uniwersytetu Jagiellońskiego przy afiliowaniu publikacji, a także zamieszczenia właściwego odwołania o finansowaniu z programu ID.UJ z uwzględnieniem informacji o dofinansowaniu ze środków POB Heritage.

## **Ocena wniosku i rozstrzygnięcie konkursu**

### **§ 14**

1. Oceny wniosku dokonuje Komisja, w skład której wchodzi Koordynator, członkinie i członkowie Zespołu Wykonawczego oraz eksperci/ekspertki wskazani/-e przez Koordynatora z bazy eksperckiej.
2. Członek/Członkini Komisji wyłącza się od oceny wniosków, przy których występuje konflikt interesów.
3. W przypadku, o którym mowa w ust. 2, Koordynator może wyznaczyć eksperta/ekspertkę zastępującego/-ą.

### **§ 15**

1. Wstępna ocena wniosku obejmuje weryfikację jego kompletności i formalną zgodność z wymogami Polityki i regulaminu.
2. W przypadku braków we wniosku, Komisja wyznacza termin na ich uzupełnienie, nie krótszy niż 7 dni.
3. Wnioski, które nie spełniają warunków określonych w ust. 1, Komisja odrzuca. Odrzucenie wniosku wymaga uzasadnienia.

### **§ 16**

1. Zasadnicza ocena wniosku obejmuje weryfikację jego zgodności z merytorycznymi wymogami Polityki, regulaminu i innymi, które mogą zostać wskazane w ogłoszeniu na dofinansowanie, stosownie do treści § 4 ust. 2 pkt 3 Regulaminu, oraz polega na ocenie zasadności planowanych kosztów i doborze przez autora/autorkę miejsca publikacji zgodnie z celami ID.UJ.
2. Jeżeli wniosek konkursowy składa autor/autorka wskazany/-a w § 6 ust. 2 lub ust. 3, ocena wniosku obejmuje również ocenę merytoryczną artykułu, monografii lub rozdziału w monografii (ewaluacja POB Heritage).

### **§ 17**

1. Dla oceny wniosku Komisja może zwrócić się do ekspertów/ekspertek zewnętrznych spoza bazy ekspertów/ekspertek.
2. Jeżeli wnioskowana przez autora/autorkę, o którym/-ej mowa w § 6 ust. 2 i 3, kwota przekracza 20 tys. zł brutto, Komisja powołuje nie mniej niż jednego/-ą eksperta/ekspertkę zewnętrznego/-ą, który/-a opracowuje recenzję wniosku takiego/-ej autora/autorki, uwzględniając ocenę merytoryczną tekstu naukowego.

### **§ 18**

Jeżeli na etapie, o którym mowa w ust. § 16 ust. 1 lub ust. 2, pojawią się przynajmniej dwie sprzeczne co do konkluzji lub wyjątkowo odbiegające od siebie w treści i uzasadnieniu opinie

lub recenzje ekspertów/ekspertek, w tym ekspertów/ekspertek, o których mowa § 17, Komisja wyznacza eksperta/ekspertkę, który/-a przygotowuje recenzję rozstrzygającą. Jeżeli wyznaczenie ekspertów/ekspertki przez Komisję nie jest możliwe, decyzję o wyznaczeniu podejmuje w jej imieniu Koordynator.

### **§ 19**

1. Decyzję o dofinansowaniu i decyzję o nieprzyznaniu dofinansowania podejmuje Komisja, sporządzając jednocześnie listę ostatecznie zakwalifikowanych do dofinansowania wniosków. Wzór protokołu Komisji stanowi integralną część ogłoszenia konkursowego.
2. Decyzja o dofinansowaniu polega na:
  - 1) przyznaniu pełnego dofinansowania, w kwocie wskazanej we wniosku,
  - 2) przyznaniu dofinansowania w części kwoty wskazanej we wniosku.
3. W przypadku przyznania dofinansowania w niepełnej wysokości, o czym mowa w ust. 2 pkt 2, autora/autorka może zrezygnować z finansowania. Przyznanie dofinansowania w części wymaga uzasadnienia.
4. Decyzję o nieprzyznaniu dofinansowania wydaje się jeżeli wniosek, po zasadniczej jego ocenie, nie kwalifikuje się do dofinansowania z przyczyn merytorycznych po przeprowadzeniu ewaluacji POB Heritage lub wobec braku wystarczających środków w konkursie. Decyzja o nieprzyznaniu dofinansowania wymaga uzasadnienia.
5. Stosownie do treści § 10 pkt 5 Regulaminu Polityki, wyniki konkursu, na podstawie listy, o której mowa w ust. 1, ogłasza Koordynator.

### **§ 20**

1. Nie przewiduje się procedury odwoławczej od decyzji Komisji.
2. W kolejnym konkursie można wziąć udział tylko wtedy, gdy przyczyną niezakwalifikowania wniosku do dofinansowania stał się brak wystarczających środków w konkursie, z zastrzeżeniem ust. 3.
3. Komisja, wydając decyzję o nieprzyznaniu dofinansowania z przyczyn merytorycznych autorowi/autorce, o którym/-ej mowa w § 6 ust. 2 lub ust. 3, może wskazać, na podstawie oceny lub raportu eksperta/ekspertki, pożądane poprawki lub zmiany w tekście naukowym. Ich zrealizowanie uprawnia do wzięcia udziału w kolejnym konkursie na dofinansowanie albo konkursie dodatkowym, o którym mowa w § 7 ust. 2.

## **Realizacja projektu i sprawozdawczość**

### **§ 21**

Pełnomocnictwo do wydatkowania środków przyznanych na podstawie decyzji o dofinansowaniu otrzymuje beneficjent/beneficjentka: autor/autorka indywidualny/-a albo autor korespondencyjny/autorka korespondencyjna.

### **§ 22**

1. W przypadku konieczności przedłużenia czasu realizacji projektu lub w przypadku konieczności modyfikacji zadania, beneficjent/beneficjentka zwraca się niezwłocznie za pośrednictwem Koordynatora do Komisji z wnioskiem o modyfikację warunków realizacji projektu. Wniosek zawiera uzasadnienie.
2. Komisja rozpatruje wniosek, o którym mowa w ust. 1, i rozstrzyga o zmianie warunków realizacji projektu albo uznaje wniosek za niezasadny.

### **§ 23**



1. W terminie 6 tygodni od określonej we wniosku daty zakończenia projektu wynikającej z harmonogramu jego realizacji beneficjent/beneficjentka składa Komisji sprawozdanie z jego wykonania. Wzór sprawozdania stanowi załącznik do ogłoszenia konkursowego.
2. Beneficjent/Beneficjentka może, do czasu rozstrzygnięcia, o którym mowa w ust. 3, wnioskować do Komisji o uzupełnienie sprawozdania.
3. Sprawozdanie wymaga przyjęcia przez Komisję.

#### **§ 24**

Nieprzyjęcie sprawozdania, o którym mowa w § 23 ust. 3, lub nieuzasadnione niezłożenie sprawozdania, we wskazanym w § 23 zd. pierwsze terminie, wyklucza możliwość wzięcia udziału w innym konkursie organizowanym w ramach POB Heritage.

#### **§ 25**

Za archiwizację dokumentacji odpowiada Koordynator.

### **Przetwarzanie danych osobowych**

#### **§ 26**

Informacja w sprawie przetwarzania danych osobowych stanowi Załącznik do regulaminu. Podanie przez autora/autorkę wnioskującego/-ą danych osobowych jest dobrowolne, lecz konieczne do wzięcia udziału w konkursie na dofinansowanie. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości udziału w konkursie.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 27**

1. Niniejszy regulamin wchodzi w życie z dniem podpisania.
2. Autor/Autorka wnioskujący/-a o dofinansowanie oświadcza, że akceptuje treść niniejszego regulaminu oraz treść Regulaminu Polityki i zobowiązuje się do przestrzegania zawartych tam postanowień, pod rygorem utraty prawa do ubiegania się o dofinansowanie.

### **Informacja w sprawie przetwarzania danych osobowych**

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej „RODO”) Uniwersytet Jagielloński informuje, że:

1. **Administratorem** Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków, reprezentowany przez Rektora UJ.
2. **Uniwersytet Jagielloński wyznaczył Inspektora Ochrony Danych**, ul. Gołębia 24, 30-007 Kraków, pokój nr 5. Kontakt z Inspektorem możliwy jest przez e-mail: [iod@uj.edu.pl](mailto:iod@uj.edu.pl) lub pod nr telefonu 12 663 12 25, w dniach od poniedziałku do piątku, w godzinach od 8:00 do 15:00.
3. Pani/Pana dane osobowe podane w zgłoszeniu do udziału w konkursie przetwarzane będą:
  - a. w przypadku wszystkich Uczestników - w **celu organizacji, przeprowadzenia Konkursu na podstawie regulaminu w sprawie szczegółowych warunków dofinansowania przekładu na język obcy lub korekty językowej tekstu naukowego w ramach Priorytetowego Obszaru Badawczego Heritage w programie strategicznym Inicjatywa Doskonałości w Uniwersytecie Jagiellońskim** (dalej: „Konkurs”) na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO - tj. w wykonaniu uzasadnionego interesu Administratora polegającego na wyłonieniu zwycięzcy w organizowanym Konkursie;
  - b. w przypadku Uczestnika, który uzyska dofinansowania w Konkursie – w celu wykonania obowiązków prawnych nałożonych na Organizatora, w tym przede wszystkim obowiązków podatkowych, tj. na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
4. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, lecz konieczne do wzięcia udziału w Konkursie. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości udziału w Konkursie. W przypadku Uczestników, o których mowa w pkt. 3 lit. b powyżej podanie danych stanowi obowiązek prawny, a ich niepodanie uniemożliwi przyznanie dofinansowania Uczestnikowi.
5. Dane osobowe Uczestników, o których mowa w pkt. 3 lit. a powyżej, nie będą udostępniane podmiotom spoza załogi Organizatora.
6. Dane osobowe Uczestników, o których mowa w pkt. 3 lit. b powyżej, mogą zostać zamieszczone na stronie internetowej Organizatora oraz w mediach społecznościowych Organizatora. Dane te będą także udostępniane uprawnionym organom państwowym, w tym w szczególności w zakresie, w jakim organy te są uprawnione do weryfikacji wykonania obowiązków prawnych nałożonych na Organizatora.
7. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państw trzecich (poza Europejski Obszar Gospodarczy) ani do organizacji międzynarodowych.
8. Dane osobowe Uczestników, o których mowa w pkt. 3 lit. a powyżej, będą przetwarzane do czasu rozstrzygnięcia Konkursu i przekazania informacji o jego rozstrzygnięciu.

Dane osobowe Uczestników, o których mowa w pkt. 3 lit. b powyżej, będą przetwarzane przez okres przewidziany przepisami podatkowymi, a następnie w celach archiwalnych zgodnie z właściwymi przepisami prawa.

9. Posiada Pani/Pan prawo do: uzyskania informacji o przetwarzaniu danych osobowych i uprawnieniach przysługujących zgodnie z RODO, dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, a także prawo do usunięcia danych osobowych ze zbiorów administratora (chyba że dalsze przetwarzanie jest konieczne dla wykonania obowiązku prawnego albo w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń), oraz prawo do ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – w przypadkach i na warunkach określonych w RODO.
10. Pani/Pana dane osobowe nie będą przedmiotem automatycznego podejmowania decyzji ani profilowania.
11. Ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w razie uznania, że przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.



Signed by /  
Podpisano przez:

Lech Bogdan  
Trzcionkowski

Date / Data: 2021-  
01-25 13:25

Ewelina  
Żytniak-  
Olszewska

Elektronicznie  
podpisany przez  
Ewelina Żytniak-  
Olszewska  
Data: 2021.01.25  
12:10:47 +01'00'